

LEDVANCE



LEDVANCE GmbH
Steinerne Furt 62
86167 Augsburg, Germany
www.ledvance.com



C15028370
G15128668
01.07.23



GB

Operating instructions

Application and function

The FLEX CU RTC DALI-2 HCL TW controller enables daytime-controlled, automatic changes in color temperature and brightness of luminaires with DALI device type 8 (DT8) light sources with adjustable color temperature (Tunable White). A smartphone (Android or iOS) can be used to adjust individual parameters via Bluetooth®. Time-controlled automatic mode is enabled when the real-time clock is synchronized by pairing with your smartphone. In addition to smartphone control, the light can also be switched on and off and dimmed with a directly connected standard push button with a normally open contact (make contact) or with a push button connected via the LEDVANCE DALI coupler. A second push button to change the color temperature can be connected (see wiring scheme for details). If LEDVANCE DALI sensors are connected, the light can also be controlled in relation to daylight and presence or can be dimmed or switched off automatically after a specified time delay.

A connection with the smartphone app is required to use the LEDVANCE BIOLUX HCL functions (to synchronize the time switch). Only the plug & play functions that can be used without a smartphone are described in the following operating instructions. Other functions are explained in the respective smartphone app.

1. Operation without sensors

Switch the lighting ON and OFF
Make a short press to the push button.

Dimming the lighting brighter or darker
Make a long press to the push button, dimming direction changes with every button press.

Storing a fixed Switch On Level (= Memory-Wert)

- Switch on the lighting and dim to the desired level.
- Push the button briefly two times (=double click). Storage of the switch on level is confirmed by a two times blinking.

Deleting a fixed Switch On Level

- Switch off the lighting.
- Push the button briefly two times (=double click). Deletion of the switch on level is confirmed by a two times blinking. Subsequently the last level before switch off will be used as switch on level.

2. Operation with sensors

When sensors are connected light will be switched on automatically when the detection area is entered, if a set point for the daylight dependent regulation is stored, automatic switch on will only take place, if artificial light is required. 15min after leaving the detection area, the light will be dimmed and switched off. If a set point is stored, light will be regulated according available daylight after switch on by push button or sensor. If the amount of daylight exceeds the set point value for some minutes, the light will be switched off and at diminishing daylight automatically on again; if persons are still within the detection area.

Switch the lighting ON and OFF manually
Make a short press to the push button. In case of a set point is stored, a manual switch on by the push button will automatically start the daylight dependent regulation.

Dimming the lighting brighter or darker
Make a long press to the push button, dimming direction changes with every button press. The daylight dependent regulation is temporarily interrupted until the next switch on via push button or sensor.

Storing a set point for the daylight dependent regulation

Dim the light level to the desired brightness manually and store the brightness by two subsequent short presses (= Double click). The storage process takes approx. 5s. Within this period the light level is set to 100% first, then temporary switches off, the process is completed when the light switches on again. To avoid false measurements, no persons should be below the sensor within the storage process period.

Hint: Storage of a set point should be done with no ambient light or at a low ambient light level.

Deleting the set point for the daylight dependent regulation

Switch off the light by a short push and then delete the set point by two subsequent short pushes (= Double click). Deletion is confirmed by a two times blinking.

3. Control by Smartphone

Via the integrated bluetooth interface an additional control by smart phone is possible. To do this, install the corresponding APP LEDVANCE DALI CONTROL.

LEDVANCE DALI CONTROL



4. Configuration by Smartphone

Individual parameters can be adjusted on a smartphone via the integrated Bluetooth interface. To do this, install the corresponding APP LEDVANCE DALI CONFIG.

LEDVANCE DALI CONFIG



D

Bedienungsanleitung

Anwendung und Funktion

Das FLEX CU RTC DALI-2 HCL TW Steuergerät ermöglicht die tageszeitgesteuerte, automatische Farbtemperatur- und Helligkeitsänderung von Leuchten mit DALI Gerätetyp 8 (DT8) Lichtquellen mit einstellbarer Farbtemperatur (Tunable White). Via Bluetooth® Schnittstelle können einzelne Parameter per Smartphone (Android oder IOS) angepasst werden. Der zeitgesteuerte Automatikbetrieb wird nach Synchronisierung der Realtime Clock durch das Verbinden mit dem Smartphone aktiviert. Zusätzlich zur Smartphone-Steuerung kann die Beleuchtung über direkt angeschlossene Standardtaster mit Schließerkontakt bzw. über LEDVANCE DALI Tasterkoppler angeschlossene Taster geschaltet und gedimmt werden. Ein zweiter Taster zur Farbtemperaturänderung kann angeschlossen werden (Details siehe Anschluss-Schema). Werden LEDVANCE DALI Sensoren angeschlossen, kann die Beleuchtung darüber hinaus tageslicht- und präsenzzahabhängig geregelt oder nach einer vorgegebenen Nachlaufzeit automatisch gedimmt oder abgeschaltet werden.

Für die Nutzung der LEDVANCE BIOLUX HCL Funktionen ist eine Verbindung mit der Smartphone App notwendig (um die Zeitschaltuhr zu synchronisieren). In der nachfolgenden Bedienungsanleitung werden nur die ohne Smartphone nutzbaren Plug & Play Funktionen beschrieben. Weitergehende Funktionen sind direkt in der jeweiligen Smartphone App erläutert.

1. Betrieb ohne Sensorik

Beleuchtung Ein-/Ausschalten
Taster kurz drücken.

Beleuchtung heller/dunkler dimmen
Taster lange drücken, Dimm-Richtung wechselt bei jedem Langdruck.

Feste Einschalthelligkeit speichern (= Memory-Wert)

- Beleuchtung einschalten und gewünschte Helligkeit einstellen.
- Taster zweimal kurz hintereinander drücken (Doppelklick). Die Speicherung der Einschalthelligkeit wird durch zweimaliges Blinken der Beleuchtung bestätigt.

Feste Einschalthelligkeit löschen

- Beleuchtung ausschalten.
- Taster zweimal kurz hintereinander drücken (Doppelklick). Das Löschen der festen Einschalthelligkeit wird durch zweimaliges Blinken der Beleuchtung bestätigt und es wird nun der letzte Wert als Einschalthelligkeit verwendet.

2. Betrieb mit Sensorik

Beim Betrieb mit Sensorik wird die Beleuchtung bei Betreten des Erfassungsbereiches automatisch eingeschaltet, ist ein Sollwert für die tageslichtabhängige Regelung eingestellt, erfolgt die automatische Einschaltung nur sofern Kunstlicht erforderlich ist. 15min nach Verlassen des Präsenzerfassungsbereiches wird die Beleuchtung nach unten gedimmt und abgeschaltet. Sofern ein Sollwert gespeichert ist, wird die Beleuchtungsstärke nach Einschalten über Taster oder

Präsenzerfassung tageslichtabhängig geregelt. Überschreitet der Tageslichtanteil den eingestellten Sollwert wird die Beleuchtung nach einigen Minuten ausgeschaltet und schaltet bei nachlassendem Tageslicht automatisch wieder ein sofern sich Personen im Erfassungsbereich befinden.

Beleuchtung manuell Ein-/Ausschalten
Taster kurz drücken. Beim Einschalten über Taster wird automatisch die Tageslichtregelung gestartet, sofern ein Sollwert gespeichert ist.

Beleuchtung manuell heller/dunkler dimmen
Taster lange drücken, Dimm-Richtung wechselt bei jedem Langdruck. Die Tageslichtregelung bleibt bis zum nächsten Einschalten über Taster bzw. Sensor unterbrochen.

Sollwert für Tageslichtregelung speichern
Beleuchtungsstärke manuell auf die gewünschte Beleuchtungsstärke dimmen und durch zwei aufeinanderfolgende kurze Tasterdrucke (Doppelklick) speichern. Während des ca. 5s dauernden Speichervorganges geht die Beleuchtung zunächst auf 100% und schaltet kurzzeitig aus, mit dem Wiedereinschalten der Beleuchtung ist die Speicherung abgeschlossen. Um Fehlmessungen zu vermeiden sollten sich in dieser Zeit keine Personen unter dem Sensor aufhalten.

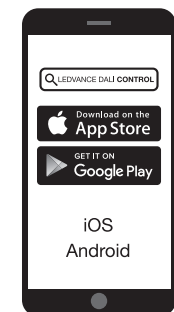
Hinweis: Die Sollwertspeicherung sollte ohne Umgebungslicht oder bei geringer Umgebungshelligkeit erfolgen.

Sollwert für Tageslichtregelung löschen
Beleuchtung per Kurzdruk ausschalten und anschließend Sollwert durch zwei aufeinanderfolgende kurze Tasterdrucke (Doppelklick) löschen. Die Beleuchtung blinkt zweimal zur Bestätigung.

3. Steuerung über Smartphone

Über die integrierte Bluetooth Schnittstelle kann die Beleuchtung auch über Smartphone gesteuert werden. Installieren Sie dazu bitte die entsprechende APP LEDVANCE DALI CONTROL.

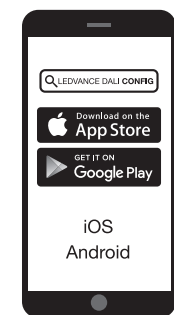
LEDVANCE DALI CONTROL



4. Konfiguration über Smartphone

Über die integrierte Bluetooth Schnittstelle können einzelne Parameter über Smartphone angepasst werden. Installieren Sie dazu bitte die entsprechende APP LEDVANCE DALI CONFIG.

LEDVANCE DALI CONFIG



F

Mode d'emploi

Application et fonction

Le contrôleur FLEX CU RTC DALI-2 HCL TW permet de modifier de manière automatique et programmée durant la journée la température de couleur et la luminosité des luminaires équipés de sources lumineuses DALI de type 8 (DT8) à température de couleur réglable (Tunable White). Un smartphone (Android ou iOS) peut être utilisé pour régler des paramètres individuels via Bluetooth®. Le mode programmé dans le temps est activé lorsque l'horloge temps réel est synchronisée avec votre smartphone. En complément du contrôle par smartphone, l'éclairage peut également être allumé ou éteint et son intensité modifiée à l'aide d'un interrupteur standard directement connecté avec un contact « F » (contact à fermeture) ou avec un interrupteur connecté via un coupleur LEDVANCE DALI. Il est possible de connecter un deuxième interrupteur pour modifier la température de couleur (voir le diagramme pour plus de détails). Si des capteurs LEDVANCE DALI sont raccordés, l'éclairage peut également être contrôlé sur la base de la détection de présence ou de lumière naturelle. Il peut aussi être atténué ou éteint automatiquement après un laps de temps défini.

Une connexion avec l'application du smartphone est requise pour utiliser les fonctions LEDVANCE BIOLUX HCL (afin de synchroniser la minuterie). Seules les fonctions Plug & Play pouvant être utilisées sans smartphone sont décrites dans les consignes d'utilisation suivantes. Une explication des autres fonctions est donnée dans l'application de smartphone correspondante.

1. Utilisation sans détecteurs

Allumer et éteindre l'éclairage

Appuyer brièvement sur le bouton-poussoir.

Faire varier l'intensité de la lumière

Appuyer longuement sur le bouton-poussoir ; le sens de la gradation change à chaque nouvel appui sur le bouton.

Mémoriser un niveau défini à l'allumage (= valeur mémorisée)

- Allumer la lumière et régler la luminosité au niveau souhaité.
- Appuyer brièvement sur le bouton deux fois (= double-clic). La mémorisation du niveau à l'allumage est confirmée par deux clignotements.

Annulation d'un niveau défini à l'allumage

- Éteindre l'éclairage.
- Appuyer brièvement sur le bouton deux fois (= double-clic). La suppression du niveau à l'allumage est confirmée par deux clignotements. Par la suite, le dernier niveau avant extinction sera utilisé comme niveau à l'allumage.

2. Utilisation avec détecteurs

Lorsque des détecteurs sont connectés, la lumière s'allume automatiquement en cas de présence dans la zone de détection, si un seuil de luminosité pour la régulation en fonction de la lumière du jour est enregistré, l'allumage automatique se fait uniquement si un éclairage artificiel est nécessaire. 15 min après avoir quitté la zone de détection, la lumière s'atténue puis s'éteint. Si un seuil est enregistré, la lumière se régule suivant la lumière du jour disponible après allumage par bouton-poussoir ou détecteur. Si la quantité de lumière du jour dépasse la valeur seuil pendant plusieurs minutes, la lumière s'éteint et s'allume de nouveau lorsque la lumière du jour devient moins forte ; si des personnes se trouvent

toujours dans la zone de détection.

Allumer et éteindre la lumière manuellement

Appuyer brièvement sur le bouton-poussoir. Si un seuil est enregistré, un allumage manuel via le bouton-poussoir active automatiquement la régulation en fonction de la lumière du jour.

Faire varier l'intensité de la lumière

Appuyer longuement sur le bouton-poussoir ; le sens de la gradation change à chaque nouvel appui sur le bouton. La régulation en fonction de la lumière du jour s'interrompt temporairement jusqu'au prochain allumage via bouton-poussoir ou détecteur.

Enregistrement d'une valeur seuil pour la régulation en fonction de la lumière du jour

Amener le niveau de luminosité manuellement à la valeur souhaitée et enregistrer la luminosité par deux appuis courts successifs (= double-clic). La procédure d'enregistrement nécessite environ 5 s. Pendant ce laps de temps, le niveau de luminosité est d'abord à 100 %, puis la lumière s'éteint temporairement ; la procédure est terminée quand la lumière s'allume à nouveau. Pour éviter toute fausse mesure, personne ne doit se trouver sous le détecteur pendant la procédure d'enregistrement.

Remarque : l'enregistrement d'une valeur seuil doit être effectué sans éclairage ambiant ou avec un éclairage ambiant de faible intensité.

Effacer une valeur seuil pour la régulation en fonction de la lumière du jour

Éteindre la lumière en appuyant brièvement, puis effacer la valeur seuil par deux appuis courts successifs (= double-clic). La suppression est confirmée par deux clignotements.

3. Contrôle avec un smartphone

Via l'interface Bluetooth intégrée, un contrôle supplémentaire par smartphone est possible. Pour ce faire, veuillez installer l'application correspondante LEDVANCE DALI CONTROL.

LEDVANCE DALI CONTROL



4. Configuration via smartphone

Les paramètres individuels peuvent être réglés sur un smartphone via l'interface Bluetooth intégrée. Pour ce faire, veuillez installer l'application correspondante LEDVANCE DALI CONFIG.

LEDVANCE DALI CONFIG



I

Istruzioni operative

Applicazione e funzionamento

Il controller FLEX CU RTC DALI-2 HCL TW consente modifiche automatiche, controllate dall'ora del giorno, della temperatura di colore e della luminosità degli apparecchi di illuminazione con sorgenti luminose DALI tipo 8 (DT8) con temperatura di colore regolabile (Tunable White, tonalità di luce bianca regolabile). È possibile utilizzare uno smartphone (Android o iOS) per regolare i singoli parametri tramite Bluetooth®. La modalità automatica temporizzata viene abilitata quando l'orologio in tempo reale viene sincronizzato tramite associazione con lo smartphone. Oltre al controllo tramite smartphone, è possibile accendere e spegnere la luce, nonché regolarne l'intensità, utilizzando un interruttore standard direttamente collegato con un contatto normalmente aperto (make contact) o con un interruttore collegato tramite accoppiatore LEDVANCE DALI. È possibile collegare un secondo interruttore per cambiare la temperatura di colore (vedere lo schema per i dettagli). Nel caso in cui siano collegati sensori LEDVANCE DALI, è possibile controllare l'illuminazione anche in relazione alla luce del giorno e alla presenza, oppure è possibile ridurne l'intensità o spegnerla automaticamente una volta trascorso un intervallo di tempo specificato.

Per utilizzare le funzioni LEDVANCE BIOLUX HCL è necessaria una connessione con l'app per smartphone (per sincronizzare l'interruttore con timer). Nelle seguenti istruzioni per l'uso sono descritte esclusivamente le funzioni plug & play che possono essere utilizzate senza uno smartphone. Altre funzioni sono spiegate nella rispettiva app per smartphone.

1. Funzionamento senza sensori

Accendere e spegnere l'impianto di illuminazione Esercitare una breve pressione sul pulsante.

Regolare per una maggiore o minore luminosità. Esercitare una pressione prolungata sul pulsante (la direzione del fascio luminoso varia ad ogni pressione del pulsante).

Memorizzare un livello di accensione fisso (= valore in memoria)

- Accendere l'impianto di illuminazione e regolare la luminosità al livello desiderato.
- Premere brevemente il pulsante per due volte (=doppio clic). La memorizzazione del livello di accensione è confermata da un doppio lampeggio.

Cancellazione di un livello di accensione fisso

- Spegner l'impianto di illuminazione.
- Premere brevemente il pulsante per due volte (=doppio clic). La cancellazione del livello di accensione è confermata da un doppio lampeggio. In seguito l'ultimo livello prima dello spegnimento sarà utilizzato come livello di accensione.

2. Funzionamento con sensori

Quando i sensori sono collegati, la luce si accende automaticamente quando si entra nell'area di rilevamento; se un setpoint per una regolazione dipendente dalla luce diurna è memorizzato, l'accensione automatica si avrà solo se è necessaria la luce artificiale. 15 min. dopo l'uscita dall'area di rilevamento, la luce viene oscurata e spenta. Se è memorizzato un setpoint, la luce sarà regolata secondo la luce diurna disponibile dopo l'accensione mediante un pulsante o un sensore. Se la quantità di luce diurna supera il valore di setpoint per alcuni minuti, la luce si spegne e alla diminuzione della

luce diurna si accende di nuovo automaticamente, se le persone sono ancora nell'area di rilevamento. **Accendere e spegnere l'impianto di illuminazione manualmente** Esercitare una breve pressione sul pulsante. In caso di setpoint memorizzato, un interruttore manuale attivato da pulsante avvia automaticamente la regolazione dipendente dalla luce diurna.

Regolare per una maggiore o minore luminosità Esercitare una pressione prolungata sul pulsante (la direzione del fascio luminoso varia ad ogni pressione del pulsante). La regolazione dipendente da luce diurna è provvisoriamente interrotta fino alla pressione successiva mediante pulsante o sensore.

Memorizzazione di un setpoint per la regolazione dipendente da luce diurna

Regolare il livello luminoso manualmente secondo la luminosità desiderata e memorizzare la luminosità mediante due brevi pressioni successive (= doppio clic). Il processo di memorizzazione dura circa 5 s. Entro questo periodo il livello luminoso è impostato prima al 100%, poi si spegne provvisoriamente; il processo è completo quando la luce si accende di nuovo. Per evitare false misurazioni, nessuno deve essere sotto il sensore durante il processo di memorizzazione.

Suggerimento: la memorizzazione di un setpoint deve essere eseguita senza luce ambientale o con un livello basso di luce ambientale.

Cancellazione del setpoint per la regolazione dipendente da luce diurna

Spegner la luce con una breve pressione e poi cancellare il setpoint con due pressioni brevi in successione (= doppio clic). La cancellazione è confermata da due lampeggi.

3. Controllo mediante smartphone

Mediante interfaccia Bluetooth integrata è possibile un controllo aggiuntivo mediante smartphone. Per fare ciò, installare l'app corrispondente LEDVANCE DALI CONTROL.

LEDVANCE DALI CONTROL



4. Configurazione tramite smartphone

I singoli parametri possono essere regolati su uno smartphone tramite l'interfaccia Bluetooth integrata. Per fare ciò, installare l'app corrispondente LEDVANCE DALI CONFIG.

LEDVANCE DALI CONFIG



E

Instrucciones de uso

Aplicación y funciones

El controlador RTC DALI ECO BT permite cambios automáticos controlados por la hora del día en la temperatura del color y el brillo de las luminarias con fuentes de luz de dispositivo DALI de tipo 8 (DT8) que incorporen la función de temperatura del color regulable (Tunable White). Se puede utilizar un smartphone (Android o iOS) para ajustar los parámetros individuales a través de Bluetooth®. El modo automático controlado por tiempo se activa cuando se sincroniza el reloj de hora real emparejándolo con un smartphone. Además del control mediante un smartphone, la luz puede encenderse, apagarse y atenuarse con un interruptor estándar directamente conectado con un contacto normalmente abierto (realizar contacto) o con un interruptor conectado a través del acoplador de LEDVANCE DALI. Se puede conectar un segundo interruptor para cambiar la temperatura del color (véase el diagrama para más información). Si los sensores LEDVANCE DALI están conectados, la luz también puede controlarse en relación con la luz solar y la presencia, o puede atenuarse o apagarse automáticamente tras un periodo de tiempo especificado.

Se requiere una conexión con la aplicación del smartphone para utilizar las funciones de HCL (y sincronizar el interruptor de tiempo). En las siguientes instrucciones de uso solo se describen las funciones plug & play que se pueden utilizar sin un smartphone. El resto de funciones se explica en la aplicación de smartphone respectiva.

1. Funcionamiento sin sensores

Encender y apagar la luz

Pulse brevemente el botón.

Regular la iluminación para que sea más brillante o tenue

Pulse el botón de manera prolongada, la intensidad aumentará o disminuirá cada vez que pulse el botón.

Almacenar un nivel de encendido predeterminado (Memory-Wert)

- Encender la luz y regular el nivel deseado.
- Pulse el botón brevemente dos veces (doble clic). Un doble parpadeo confirmará que se ha guardado el nivel de encendido.

Borrar un nivel de encendido predeterminado

- Apagar la luz.
- Pulse el botón brevemente dos veces (doble clic). Un doble parpadeo de la luz confirmará que se ha eliminado el nivel de encendido. Posteriormente, el último nivel antes del apagado se utilizará como nivel de encendido.

2. Funcionamiento con sensores

Al conectar los sensores, la luz se encenderá automáticamente cuando se entre en el área de detección. Si se guarda un punto de regulación dependiente de la luz natural predeterminado, la luz solo se encenderá automáticamente si es necesaria la luz artificial. 15 minutos después de abandonar el área de detección, la luz volverá a atenuarse y apagarse. Si se guarda un punto predeterminado, la luz se regulará de acuerdo con la luz natural disponible tras encenderse al pulsar un botón o mediante un sensor. Si la cantidad de luz natural supera el valor predeterminado durante unos minutos, la luz se apagará y, cuando la luz natural disminuya, se encenderá de nuevo automáticamente si aún hay personas en el área de detección.

Encender y apagar la luz de forma manual

Pulse brevemente el botón. Si hay un punto predeterminado guardado, el encendido manual me-

dante el botón iniciará automáticamente la regulación dependiente de la luz natural.

Regular la iluminación para que sea más brillante o tenue

Pulse el botón de manera prolongada; la intensidad aumentará o disminuirá cada vez que pulse el botón. La regulación dependiente de la luz natural se interrumpirá temporalmente hasta que vuelva a encenderse mediante el botón o el sensor.

Guardar un punto de regulación dependiente de la luz natural predeterminado

Regule manualmente el nivel de la luz hasta alcanzar la luminosidad deseada y guárdela mediante dos pulsaciones cortas seguidas (doble clic). El proceso de guardado tarda 5 segundos, aproximadamente. Durante este período, el nivel de luz se establece primero en el 100 % y, después, se apaga temporalmente. El proceso finaliza cuando la luz se enciende de nuevo. Para evitar mediciones falsas, no debe haber nadie bajo el sensor durante el proceso de guardado.

Consejo: el guardado de un punto predeterminado debe hacerse sin luz de ambiente o con un nivel de luz de ambiente bajo.

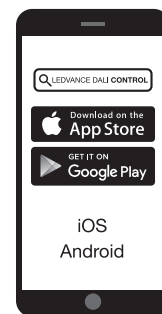
Eliminar el punto de regulación dependiente de la luz natural predeterminado

Apague la luz al pulsar brevemente el botón y elimine el punto predeterminado mediante dos pulsaciones cortas seguidas (doble clic). La luz parpadeará dos veces para confirmar la eliminación.

3. Control mediante teléfono inteligente

A través de la interfaz de Bluetooth integrada, es posible un control adicional mediante teléfono inteligente. Para ello, instale la aplicación correspondiente LEDVANCE DALI CONTROL.

LEDVANCE DALI CONTROL



4. Configuración a través de smartphone

Los parámetros individuales pueden ajustarse en un smartphone a través de la interfaz Bluetooth integrada. Para ello, instale la aplicación correspondiente LEDVANCE DALI CONFIG.

LEDVANCE DALI CONFIG



LEDVANCE